

Para (Marca / Modelo):

# Tractores DEUTZ

Carcasa Porta Elemento Filtrante en Seco modelo:

## SS 100 D

circular técnica número

16

### • DESCRIPCIÓN:

Como respuesta a las inquietudes de varios distribuidores y concesionarios, acerca de contar con un filtro sistema seco para los tractores DEUTZ / FAHR modelos A 55, A 65, A 70 y A 85, es que hemos desarrollado la carcasa **SS 100 D**. Este sistema de filtrado es muy fácil de limpiar y reemplaza al ya obsoleto sistema en baño de aceite que viene como filtro original de fábrica.

### • VENTAJAS:

- Fácil instalación.
- Con solo retirar la tapa exterior quedan expuestos los dos elementos filtrantes para un rápido recambio o limpieza.
- Protege la vida del motor.
- Posibilidad de complementar el filtrado con un pre-filtro de aire y prolongar así la vida útil de los elemento filtrantes.
- No requiere mantenimiento porque es autolimpiante.

### • INSTALACIÓN:

Como se mencionó, una de sus ventajas es su fácil instalación, ya que la misma se hace sobre el soporte de anclaje original del tractor. Se retira el filtro en baño de aceite y en el mismo lugar se ajusta la carcasa SS 100 / D por medio de una plaqueta que se diseñó especialmente para que coincida con la plaqueta del tractor. La carcasa se entrega con un caño prolongador para colocar el pre-filtro original o más recomendable un modelo **O<sub>4</sub>** con turbinas.

Modelo de Tractor	Pre-filtro con turbinas
A 55 - A 65	CH 83 ø 70 mm
A 70 - A 85	MO 414 ø 70 mm

MODELO	Elem. Prim.	Elem. Sec.
<b>o'cuatro</b>	EP 100	ES 100
FAMEL	FR - 1142	FR - 1143
FILTREX	AR - 331 / D	AR - 331 / E
DARMET	V - 735	V - 735 / S
HASTING	J - 3312	J - 3313



**Exíjale** **O<sub>4</sub>** **a su distribuidor**

| Oblan S.A. | Santa Fe | Rep. Argentina | [www.ocuatro.com](http://www.ocuatro.com)  
[oblan@arnet.com.ar](mailto:oblan@arnet.com.ar) | Tel.: 0800 999 6282 (Asistencia técnica) |

**o'cuatro**  
CIRCULAR TECNICA

### • DESCRIPCIÓN:

**OBLAN S.A.**, respondiendo a las inquietudes de los usuarios de equipos **o'cuatro**, ha desarrollado un sistema de adaptador para la colocación del pre-filtro de aire con turbinas modelo **MO 414** de Ø 76mm en tractores FIAT modelos 70-66, 80-66 y 80-66 (doble tracción) que viene con capot rebatible hacia el frente.

El mismo, como puede apreciarse en el dibujo consiste en una banda de chapa con junta de goma y caño de ingreso de aire de Ø 76 mm que se coloca sellando las perforaciones de la carcasa porta filtro por donde el mismo toma el aire; y un prolongador con plaqueta soporte, que va abulonada al capot.

### • VENTAJAS:

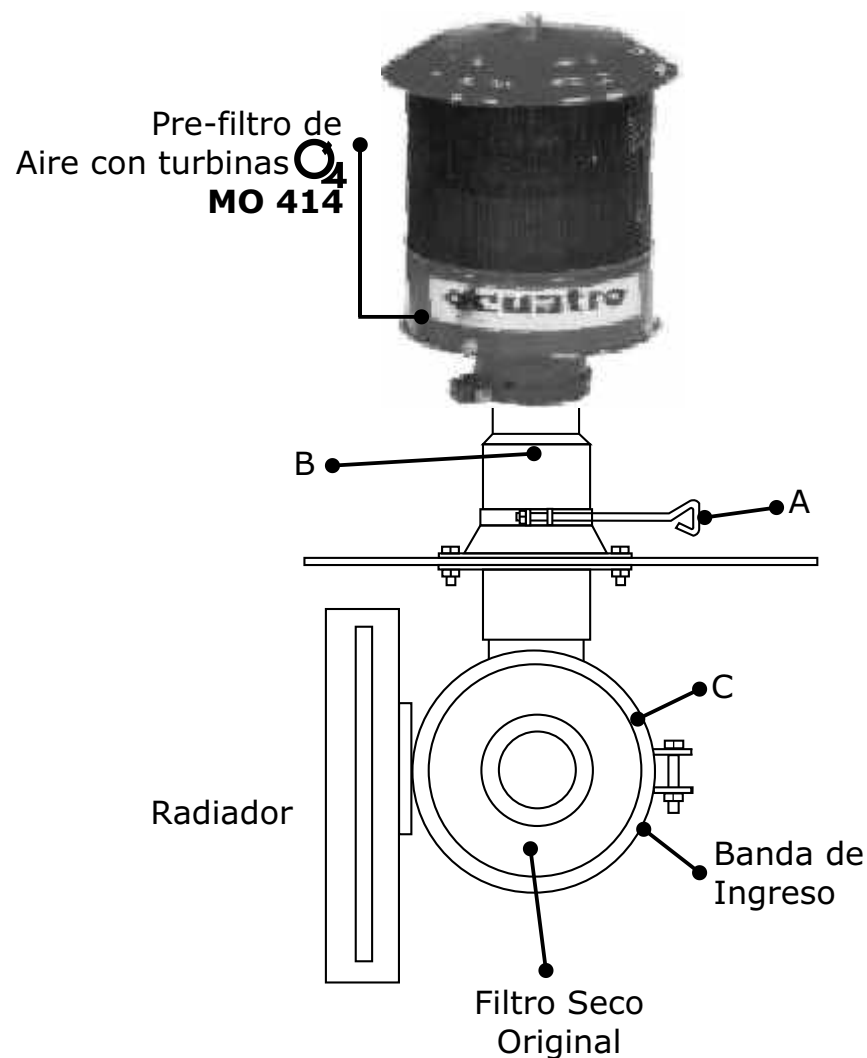
- Alarga la vida del motor.
- Fácil instalación.
- Prolonga la vida de los elementos filtrantes.
- Elimina hasta un 90 % de impurezas.

### • INSTALACIÓN:

La particularidad de este sistema se halla en que el caño prolongador puede deslizarse dentro de la plaqueta y se acopla directamente sobre la banda del filtro.

De esta forma cuando se debe rebatir el capot, se procede de la siguiente forma:

- 1) Se afloja la mariposa "A", dejando suelto el caño "B".
- 2) Se desacopla el caño "B" de la banda "C", tirando hacia arriba del pre-filtro.
- 3) Se vuelca el capot.
- 4) Al volver el capot a su posición original se procede a la inversa.



Para (Marca / Modelo):

# Tractores

## PURIFICADOR CICLÓNICO DE GASOIL MODELOS DE PAÑO Y DE CELULOSA

circular técnica número

32

### • DESCRIPCIÓN:

Este NOVEDOSO SISTEMA está destinado a complementar el filtrado del combustible y contribuir en la protección de la bomba inyectora.

Posee un sistema de DECANCIÓN en su trampa de agua que permite y facilita la separación del agua y las impurezas, constituido por paños de fieltro denso o un filtro de celulosa de alta capacidad de retención de impurezas.

Estos purificadores están hechos totalmente de metal a prueba de golpes.

### • VENTAJAS:

- Protección de filtros originales y bomba inyectora.
- Fácil recambio de elementos poco costosos.
- Funcionamiento como trampa de agua.
- Aplicación Universal en maquinaria que utiliza gasoil.

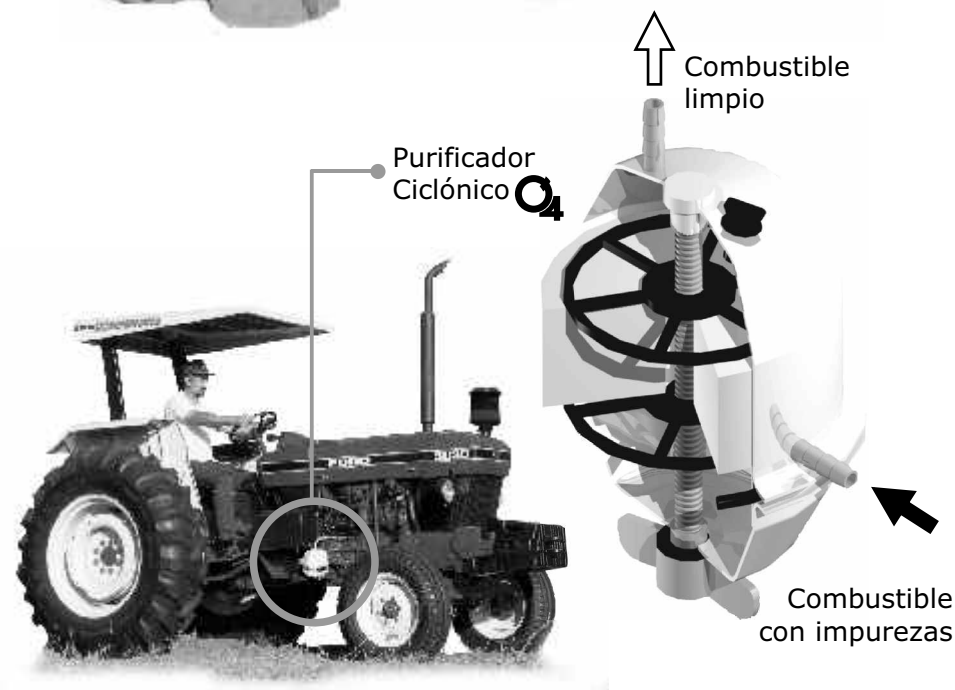
### • INSTALACIÓN:

Es muy sencilla ya que solo debemos sujetarlo del chasis con dos bulones provistos con el equipo, preferentemente se debe ubicar el equipo debajo del nivel del tanque de combustible para facilitar el trabajo de la bomba inyectora.

Su mantenimiento también es muy sencillo, pues se realiza manualmente.

Se aconseja

el recambio de unidades filtrantes cada 3000 a 5000 km. o 150 a 200 hs. de trabajo dependiendo de la calidad del gasoil.



MODELO	CAPACIDAD	ELEMENTOS
GPA 1500	1 ½ LITROS	EPA 1500
GCE 1500	1 ½ LITROS	ECE 1500
GPA 3000	3 LITROS	EPA 3000
GCE 3000	3 LITROS	ECE 3000
GPA 4000	4 LITROS	EPA 4000

Exíjalo  a su distribuidor

| Oblan S.A. | Santa Fe | Rep. Argentina | [www.ocuatro.com](http://www.ocuatro.com)  
[oblan@arnet.com.ar](mailto:oblan@arnet.com.ar) | Tel.: 0800 999 6282 (Asistencia técnica) |

**o'cuatro**  
CIRCULAR TECNICA

### • DESCRIPCIÓN:

En su afán de solucionar y facilitar los problemas que se le presentan a los concesionarios, distribuidores y usuarios es que **o'cuatro** diseña las carcasas que son específicas para cada modelo. En respuesta a las inquietudes que nos presentaron con respecto a los tractores **Massey Ferguson** de la línea **1075** a la línea **1195** es que se ha diseñado la carcasa **SS 100 MF** que reemplaza al filtro en baño de aceite original de los tractores de la línea ya mencionada, sistema ya obsoleto y de difícil manutención.

### • VENTAJAS:

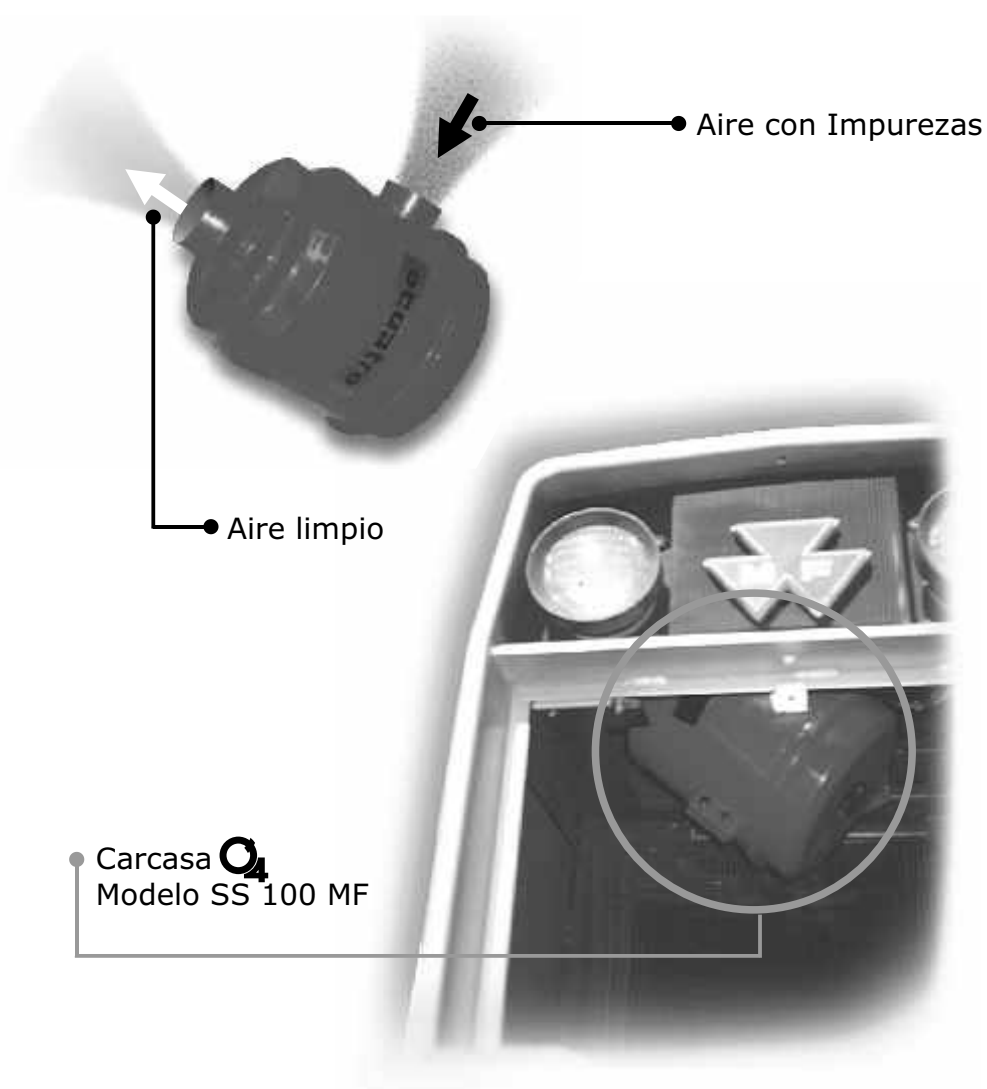
- Fácil instalación.
- Rápido y sencillo cambio de elementos filtrantes.
- Protege la vida del motor.
- Posibilidad de añadir un pre-filtro con turbinas para hacer un filtrado del aire más completo y de prolongar la vida de los elementos filtrantes.

### • INSTALACIÓN:

La instalación de la carcasa **O<sub>4</sub>** al tractor es muy sencilla, ya que una vez retirado el filtro original se procede a colocar la carcasa. La misma viene provista de una plaqueta que se aplica sobre el anclaje original del vehículo.

### • NOTA:

Con solo retirar la tapa de la carcasa **SS 100 MF** quedan expuestas las unidades filtrantes primarias y secundarias **EP 100** (Elemento Primario) y **ES 100** (Elemento Secundario).



Carcasa **O<sub>4</sub>**  
Modelo SS 100 MF

Para (Marca / Modelo):

**Tractores CASE** 5130 D.T.  
5140 D.T. Turbo

Pre-filtro de aire con turbina, modelo:

**PP 041**

circular técnica número

**41**

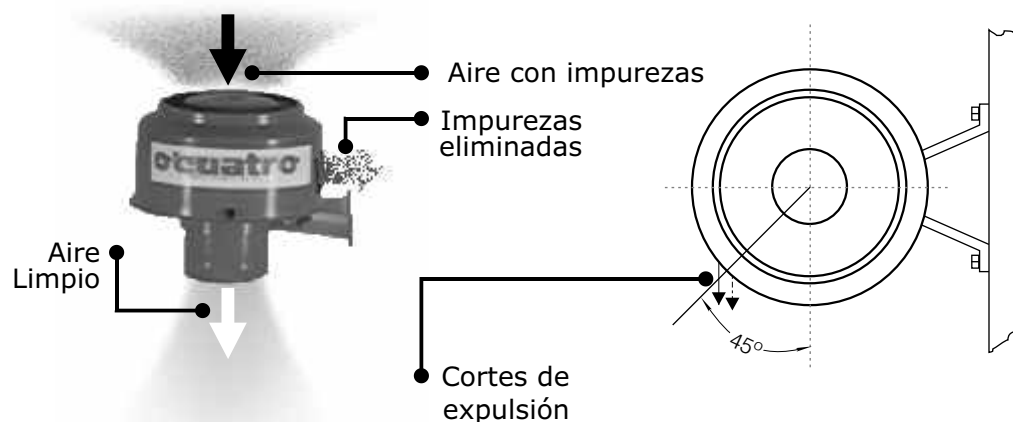
• **DESCRIPCIÓN:**

En muchas regiones de nuestro país hay zonas de trabajo muy polvorientas, los filtros de aire de estos tractores se saturan muy rápidamente, aumentando la frecuencia de mantenimiento de los elementos filtrantes.

**o'cuatro**, ha propuesto la incorporación de un pre-filtro de aire con turbinas que centrifuga el aire de admisión antes de llegar a los filtros.

• **VENTAJAS:**

- Eliminación automática de contaminantes en un 80 %.
- Menor frecuencia de limpieza y menor reposición de los filtros de aire.
- Menor restricción del sistema por la incorporación de toma de aire frontal favorecida por la corriente de succión del ventilador. Dicha corriente también colabora con una rápida eliminación de las impurezas que salen por los cortes de expulsión del pre-filtro.
- No se altera la línea del tractor por ser un dispositivo de alojamiento interno.
- Provisión de un kit de instalación completo.



**Exíjale** **O<sub>4</sub>** **a su distribuidor**

| **Oblan S.A.** | Santa Fe | Rep. Argentina | [www.ocuatro.com](http://www.ocuatro.com)  
[oblan@arnet.com.ar](mailto:oblan@arnet.com.ar) | Tel.: **0800 999 6282** (Asistencia técnica) |

**o'cuatro**  
CIRCULAR TECNICA

# Instalación:

## PP 041

circular técnica número

41

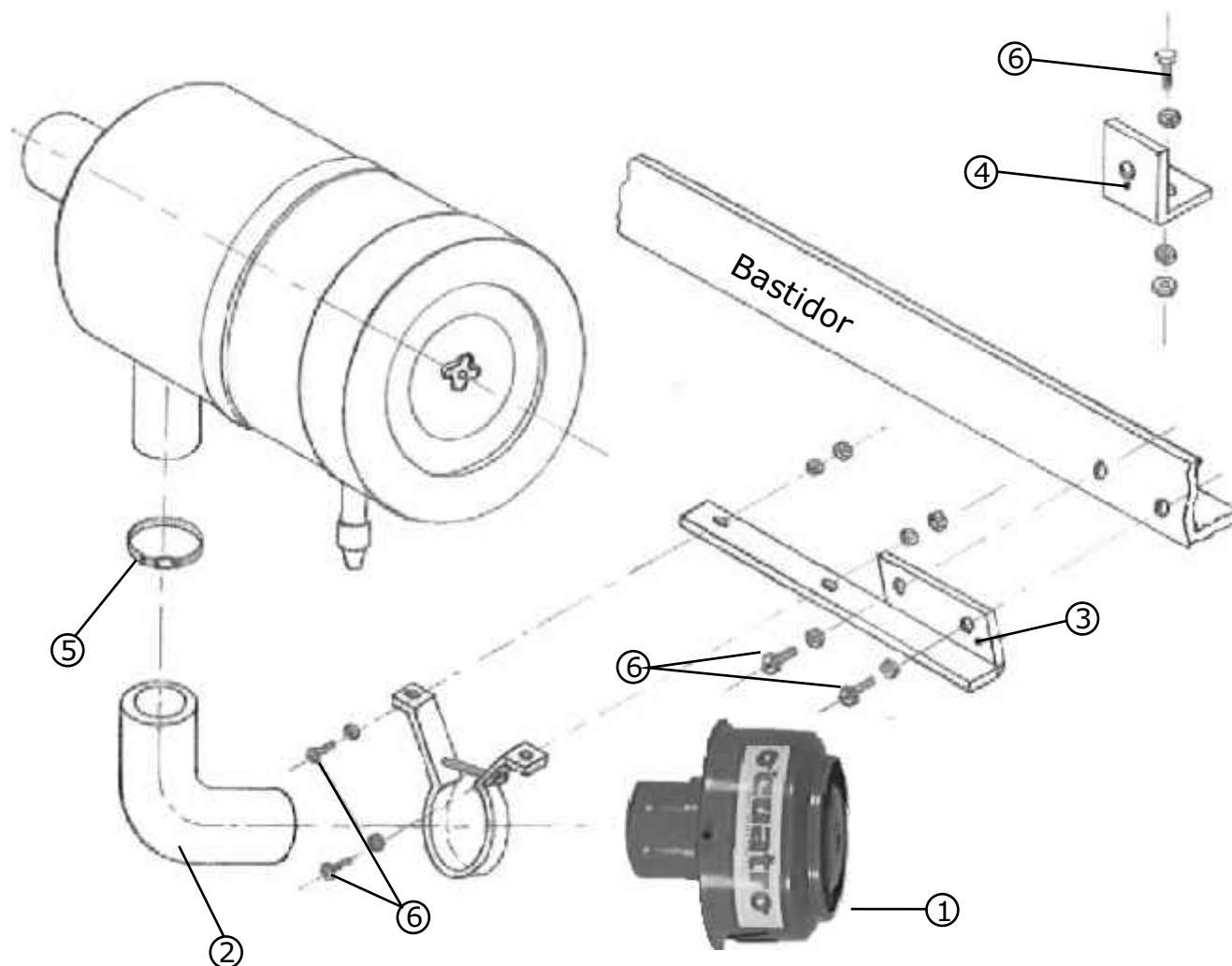
### • DESCRIPCIÓN:

En primer lugar, se debe retirar la carcasa original para tener espacio suficiente. Se coloca la planchuela de anclaje (3) mediante "2" bulones (6) alojados en perforaciones roscadas ya existentes sobre el bastidor frontal que soporta la carcasa original. Seguidamente se monta el pre-filtro (1) a la planchuela (3) mediante "2" bulones (6) de su abrazadera tipo omega. Dicha abrazadera debe colocarse por debajo del bastidor y sirve además para fijar el codo de goma (2) a la salida del pre-filtro.

Finalmente se conecta el extremo libre del codo a la toma de aire de la carcasa original mediante una abrazadera de chapa (5) y se fija dicha carcasa en forma definitiva.

### • NOTA:

En los tractor es provistos de aire acondicionado puede darse el caso que el filtro de dicho circuito (que se encuentra debajo de la toma de aire), impida el posicionamiento co-rrecto del codo de goma (2). Para solucionar este inconveniente se provee una planchuela "L" (4) que se fija con un bulón (6) y permite rotar a 90° dicho filtro.



Exíjalo a su distribuidor

| Oblan S.A. | Santa Fe | Rep. Argentina | www.ocuatro.com  
oblan@arnet.com.ar | Tel.: 0800 999 6282 (Asistencia técnica) |

**o'cuatro**  
CIRCULAR TÉCNICA

Para (Marca / Modelo):

# JOHN DEERE

ESTA CIRCULAR ES UN COMPENDIO DE LAS CIRCULARES Nº 37 Y 38

circular técnica número

## PRE-FILTROS INTERIORES

62

### • DESCRIPCIÓN:

En la línea de tractores con toma de aire bajo capot se han presentado muchos casos de rápida saturación de elementos filtrantes por la corriente de aire con polvo que trae el ventilador del radiador. Este problema se agrava para tractores doble tracción por el polvo que levantan las ruedas delanteras.

**o'cuatro** propone la instalación de un modelo para cada tractor.

### • VENTAJAS:

- Menor necesidad de mantenimiento y de recambio de los elementos filtrantes (el pre-filtro elimina más de un 80% de impurezas).
- Mayor reacción del motor.
- Mejora en el consumo de combustible.
- No altera la línea del vehículo (por ser un pre-filtro interior)
- Fácil instalación.
- Protege la vida del motor y del turbo.

### • INSTALACIÓN:

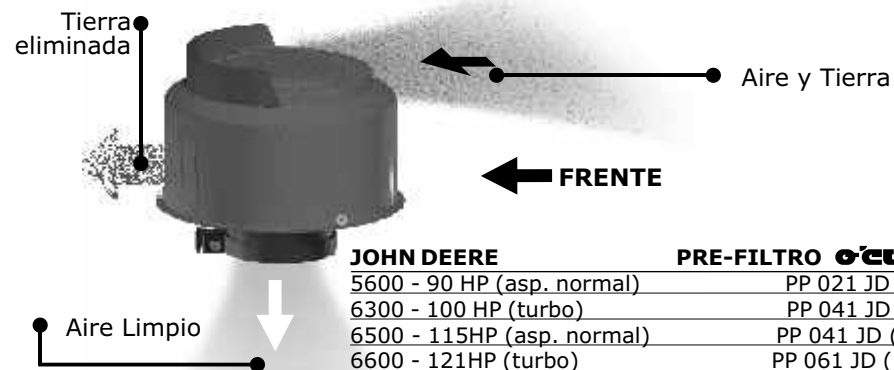
1) Colocar sobre la carcasa original el pre-filtro interior **O<sub>4</sub>** con sus **cortes de expulsión hacia atrás**.

2) **IMPORTANTE:** tapar el caño de la carcasa original que conecta la salida a escape usando el tapón que se provee junto con el pre-filtro; con esto se evita el ensuciamiento de los elementos por retorno de gases de escape.

3) Es conveniente retirar el piclón plástico interior de la carcasa para un mejor aprovechamiento de la superficie del elemento filtrante ya que instalado el pre-filtro no tiene sentido el piclón interior y además la guía del elemento primario la efectúa el elemento de seguridad.

4) Se aconseja colocar elementos filtrantes nuevos o en su defecto bien limpios.

Con estas consideraciones se tendrá un mayor rendimiento del pre-filtro y se evitarán problemas de restricción.



\*LOS GRÁFICOS INDICAN LA POSICIÓN CORRECTA DEL PRE-FILTRO

Exíjalo **O<sub>4</sub>** a su distribuidor

| Oblan S.A. | Santa Fe | Rep. Argentina | [www.ocuatro.com](http://www.ocuatro.com)  
[oblan@arnet.com.ar](mailto:oblan@arnet.com.ar) | Tel.: 0800 999 6282 (Asistencia técnica) |

**o'cuatro**  
CIRCULAR TECNICA

### • DESCRIPCIÓN:

En la línea de tractores con toma de aire bajo capot se han presentado muchos casos de rápida saturación de elementos filtrantes por la corriente de aire con polvo que trae el ventilador del radiador. Este problema se agrava para tractores doble tracción por el polvo que levantan las ruedas delanteras.

**o'cuatro** propone la instalación de un modelo para cada tractor.

### • VENTAJAS:

- Menor necesidad de mantenimiento y de recambio de los elementos filtrantes (el pre-filtro elimina más de un 80% de impurezas).
- Mayor reacción del motor.
- Mejora en el consumo de combustible.
- No altera la línea del vehículo (por ser un pre-filtro interior)
- Fácil instalación.
- Protege la vida del motor y del turbo.

### • INSTALACIÓN:

**1)** Acoplar el pre-filtro interior **O<sub>4</sub>** a la boca de la carcasa ajustando las trabas que tiene el adaptador metálico. Nota: se aconseja sellar esta unión con un adhesivo siliconado (Tipo Fastic, Silastic, etc)

**2) IMPORTANTE:** desconectar y tapar el caño de la carcasa original que conecta la salida a escape usando el tapón que se provee en el Kit; con esto se evita el ensuciamiento de los elementos por retorno de gases de escape.

**3)** Retirar el piclón plástico interior de la carcasa para un mejor aprovechamiento de la superficie del elemento filtrante ya que instalado el pre-filtro no tiene sentido el piclón interior y además la guía del elemento primario la efectúa el elemento de seguridad.

**4)** Se aconseja colocar elementos filtrantes nuevos o en su defecto bien limpios.

Con estas consideraciones se tendrá un mayor rendimiento del pre-filtro y se evitarán problemas de restricción.

#### MASSEY FERGUSON

MASSEY FERGUSON	PRE-FILTRO o'cuatro
610 - 86 CV (asp. normal)	PP 021 (82 mm)
620 - 105 CV (turbo)	PP 021 (82 mm)
630 - 120 CV (asp. normal)	PP 021 (82mm)
640 - 135 CV (asp. normal)	PP 041 (101 mm)
650 - 138 CV (turbo)	PP 041 (101 mm)
660 - 150 CV (turbo)	PP 041 (101 mm)
680 - 173 CV (turbo)	PP 061 (101 mm)





Para (Marca / Modelo):

**JOHN DEERE**

**Tractor John Deere 5600  
6300-6500-6600-7500-**

Prefiltro de Aire Dinámico modelo:

**Aplicación Exterior**

circular técnica número

**77**

### • DESCRIPCIÓN:

Se han presentado muchos casos en los que estos tractores sufren de una rápida saturación de los elementos filtrantes, sobre todo cuando trabajan en zonas muy polvorrientas. Esto es debido a que la toma de aire para el motor se encuentra bajo capot y en un lugar muy comprometido, ya que ingresa al filtro aire contaminado por el mismo polvo que levantan las ruedas. Esto es aún más desfavorable en tractores doble tracción y turbo alimentados.

**o'cuatro** ha puesto en conocimiento de concesionarios y usuarios dos tipos de soluciones a estos problemas de excesivo ingreso de tierra mediante la colocación de prefiltros de aire con turbina. De esta forma se logra más de un 85% de expulsión de impurezas hacia el exterior, previo ingreso del aire a los filtros.

Una solución es la colocación de prefiltros interiores bajo capot (ver circular N° 62) y la otra opción es la instalación de prefiltro pero con toma exterior, que es el objeto de esta circular

### • VENTAJAS:

- Menor necesidad de mantenimiento y recambio de elementos filtrantes.
- Instalación rápida y sencilla.
- Mayor reacción del motor.
- Mejora el consumo de combustible.
- Protege la vida del motor y del turbo.

### • INSTALACIÓN:

Mediante una toma exterior y la colocación de un prefiltro externo se tiene una condición de trabajo menos comprometida. Esto se debe a que al aspirar el aire de una zona más elevada sobre el plano de trabajo se garantiza menor nivel de partículas contaminantes. Este principio es el adoptado por tractores de gran porte y permite optimizar el rendimiento de filtrado.

En este caso la instalación también resulta sumamente sencilla siguiendo estos pasos:

- 1) Perforar el capot con un diámetro entre 90 y 110 mm según el modelo de tractor, utilizando taladro y mecha radial.
- 2) Prolongar con un adaptador la toma de aire de la carcasa original hacia el exterior. Este adaptador puede ser provisto por **o'cuatro** y se sostiene del capot mediante una brida para no exigir con su peso a la carcasa porta filtros.
- 3) Colocar el prefiltro correspondiente al modelo de tractor y ajustar su abrazadera.
- 4) Retirar el ciclón plástico interior de la carcasa para un mejor aprovechamiento de la superficie del elemento filtrante ya que instalado el prefiltro no tiene sentido mantener dicho ciclón y además la guía del elemento primario la efectúa el elemento de seguridad.
- 5) Se aconseja colocar elementos filtrantes nuevos o en su defecto bien limpios.
- 6) **Importante:** Retirar la manguera que conecta la tapa de la carcasa con el escape. Colocar el tapón metálico en la boquilla del escape y el tapón de goma en la tapa de la carcasa. Ambos tapones son provistos con el equipo **o'cuatro**. Con esto se evita el ensuciamiento de los elementos filtrantes por retorno de gases de escape. Siguiendo estas consideraciones se tendrá un mayor rendimiento del prefiltro y se evitarán problemas de restricción.

### Línea John Deere

### Línea o'cuatro

Modelo	Descripción	1	2	Boca de salida
5600	90 HP Asp. Normal	MO 414	KC 41	Ø 82 mm
6300	100 HP Turbo	MO 414	KC 41	Ø 82 mm
6500	115 HP Asp. Normal	MO 414	KC 41	Ø 102 mm
6600	121 HP Turbo	MO 818	KC 81	Ø 102 mm
7500	140 HP Turbo	MO 919	KC 91	Ø 102 mm



**Exíjale**  **a su distribuidor**

| **Oblan S.A.** | Santa Fe | Rep. Argentina | [www.ocuatro.com](http://www.ocuatro.com)  
[oblan@arnet.com.ar](mailto:oblan@arnet.com.ar) | Tel.: **0800 999 6282** (Asistencia técnica) |

**o'cuatro**  
CIRCULAR TECNICA

### • DESCRIPCIÓN:

**O'cuatro** propone la instalación del Prefiltro de Aire PP 041 para que no se produzca la rápida saturación de los elementos filtrantes, ya que las ruedas delanteras crean una zona de alta contaminación en el frente del tractor.

Al comenzar a saturarse los elementos filtrantes, (notar que la carcasa original sectoriza los elementos en su zona central y los dos extremos del elemento no trabajan), se producen retornos de gases de escape a través de la tapa de la carcasa ya que esta rama del circuito de aire queda con menor pérdida de carga que el camino a través de la boca de la carcasa.

### • INSTALACIÓN:

**1)** Aflojar con destornillador o llave 9 la abrazadera de chapa de la tapa de la carcasa plástica que ajusta el tubo flexible de salida de escape. Hacer lo mismo con la abrazadera del otro extremo del tubo, sobre el caño de escape. Retirar luego dicho tubo flexible

**2)** Colocar la válvula eyectora provista en el kit O'CUATRO en la tapa de la carcasa y el tapón metálico, también provisto, en la boquilla del escape donde se conectaba el tubo flexible.

**3)** Soltar manualmente los 3 ganchos de la tapa de la carcasa y retirar dicha tapa.

**4)** Con llave 10 aflojar la abrazadera de la manguera de salida de la carcasa hacia el turbo. Soltar el suncho de la carcasa y girar la misma de forma tal que quede la boca de Ø 82 mm hacia el frente del tractor.

**5)** Posicionar la tapa con la válvula hacia abajo, ajustar los 3 ganchos y la abrazadera de la manguera hacia el turbo.

**6)** Colocar el prefiltro PP 041 en la boca de entrada de la carcasa ajustando con destornillador o llave 9 la abrazadera de la unión del prefiltro con la boca de la carcasa. El prefiltro se provee con tres reductores plásticos en su boca de acople: RP 102 95; RP 95 89; RP 89 82.

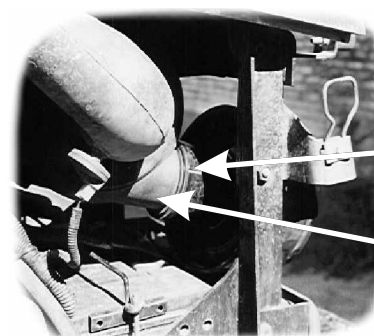
### • NOTAS:

**A)** Verificar que los cortes de expulsión del prefiltro queden hacia abajo para que las partículas eliminadas por el mismo no vuelvan a ingresar.

**B)** No recomendamos mantener la conexión a escape porque se puede presentar retorno de gases de escape por el tubo flexible ya que la restricción adicional ocasionada por la colocación del prefiltro hace que se produzca aspiración por el tubo flexible de salida a escape. Es por esto que en el ítem 2) recomendamos la colocación de una válvula eyectora.

**C)** El nivel de eliminación de partículas con el prefiltro O'cuatro es muy satisfactorio para los incrementos de restricción que se observan. Esta eliminación de polvo es incluso muy buena en condiciones de ralenti. Con esto se logra una mayor vida útil de los elementos filtrantes hasta su saturación total y se reducen los riesgos de continuos manipuleos de dichos elementos para su limpieza o recambio por el operario del tractor, disminuyendo también los tiempos muertos por máquina parada.

Prefiltro de  
Aire O'cuatro



Boca de Salida  
del Prefiltro

Boca de entrada  
de la carcasa

Entrada de Aire  
con Impurezas

Eliminación de Impurezas  
por los cortes  
de expulsión laterales

